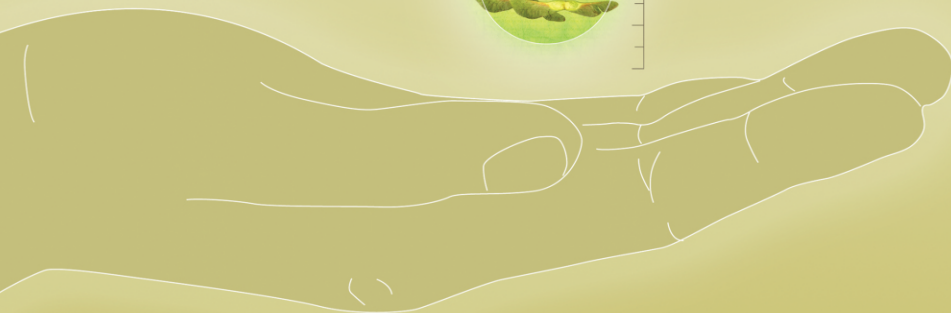


Apoiando a aprendizagem do seu filho através de avaliação e boletins

A avaliação tem como
objetivo melhorar a
aprendizagem do aluno



Os estudantes de Ontário irão levar para casa cadernetas escolares provinciais novas e melhoradas a partir do ano escolar de 2010-11. Estas mudanças fazem parte de *Growing Success* (Cultivando o Sucesso), a norma actualizada do governo em termos de avaliação e boletins do rendimento do estudante.

Como pais, qual é o nosso papel?

Sabemos que, como pais ou guardiões, são parceiros essenciais na educação do vosso filho e que as crianças obtêm melhores resultados na escola quando os pais participam.

Sabemos que quer informações claras, significativas e entendíveis sobre o rendimento escolar do seu filho. Sabemos que quer ter notícias do professor sobre o seu filho regularmente ao longo do ano letivo. Esta norma – com as suas novas cadernetas escolares – irá ajudar a que isto aconteça.

O que existe de diferente para os estudantes do ensino primário?

A partir deste ano letivo, os estudantes da escola primária do 1º. ao 8º. anos irão levar para casa uma nova caderneta escolar de progresso no Outono e duas cadernetas escolares provinciais revisadas, uma no Inverno e uma no fim do ano letivo.

A nova caderneta de progresso emitida no Outono:

- encoraja a comunicação contínua e desde cedo entre si e o professor do seu filho
- diz-lhe como o seu filho está desenvolvendo as habilidades de aprendizagem e os hábitos de trabalho que sabemos serem essenciais para o êxito
- continua a dar informações sobre todas as matérias académicas – tais como língua, matemática, estudos sociais, ciência e tecnologia – mas em vez de designar uma categoria ou nota, irá dizer-lhe como o seu filho está a progredir: “muito bem” (“very well”), “bem” (“well”) ou “com dificuldade” (“with difficulty”)
- destaca os pontos fortes e as áreas a melhorar antes das avaliações serem completadas
- inclui comentários do professor do seu filho que são personalizados, claros e significativos.

A caderneta provincial melhorada do ensino primário:

- também dá ênfase e exemplos de habilidades de aprendizagem e hábitos de trabalho necessários
- tem amplo espaço para os professores adicionarem comentários significativos, claros e personalizados para que possa entender como o seu filho está avançando
- usa letras para categorias do 1º. ao 6º. anos e notas percentuais para o 7º. e 8º. anos para que possa ter uma visão clara do desempenho do seu filho
- oferece sugestões sobre a maneira como pode ajudar a aprendizagem do seu filho em casa.

Quando é que o meu filho irá trazer estas cadernetas para casa?

Existem três períodos formais e exigidos para comunicação do rendimento dos alunos do ensino primário.

1. A nova caderneta de progresso do Outono será emitida entre 20 de Outubro e 20 de Novembro.
2. A primeira caderneta provincial será emitida entre 20 de Janeiro e 20 de Fevereiro.
3. A segunda caderneta provincial será emitida no fim do ano letivo.

Datas específicas serão estabelecidas individualmente pelos conselhos escolares.

Houve mudança nas cadernetas provinciais do ensino secundário?

Sim. As melhorias nas cadernetas provinciais do ensino secundário incluem:

- mais ênfase, com exemplos das habilidades de aprendizagem e hábitos de trabalho requeridos [veja anexo]
- informações adicionais sobre os diferentes níveis de resultados e como isto corresponde às notas percentuais
- Comentários do professor, personalizados, claros e significativos.

Habilidades essenciais de aprendizagem e hábitos de trabalho

Existem seis habilidades de aprendizagem e hábitos de trabalho agora enfatizados do 1º. ao 12º. anos em todas as cadernetas escolares de Ontário:

- | | |
|--------------------|------------------|
| • Responsabilidade | • Colaboração |
| • Organização | • Iniciativa |
| • Autonomia | • Auto-regulação |



Ontario

Ministry of Education

Elementary Progress Report Card

[Board logo]

Date:

Student:	OEN:	Days Absent:	Total Days Absent:
Grade:	Teacher:	Times Late:	Total Times Late:
Board:	School:		
Address:	Address:		
	Principal:	Telephone:	

[Space for Board Information]

1

Espaço aberto que cada conselho escolar pode personalizar para o seu próprio uso. Tipos de informações que podem ser adicionadas incluem a declaração de visão do conselho, missão ou objectivos educacionais.

Learning Skills and Work Habits

E – Excellent G – Good S – Satisfactory N – Needs Improvement

Responsibility

- Fulfills responsibilities and commitments within the learning environment.
- Completes and submits class work, homework, and assignments according to agreed-upon timelines.
- Takes responsibility for and manages own behaviour.

Organization

- Devises and follows a plan and process for completing work and tasks.
- Establishes priorities and manages time to complete tasks and achieve goals.
- Identifies, gathers, evaluates, and uses information, technology, and resources to complete tasks.

Independent Work

- Independently monitors, assesses, and revises plans to complete tasks and meet goals.
- Uses class time appropriately to complete tasks.
- Follows instructions with minimal supervision.

Collaboration

- Accepts various roles and an equitable share of work in a group.
- Responds positively to the ideas, opinions, values, and traditions of others.
- Builds healthy peer-to-peer relationships in person and through personal and media-assisted interactions.
- Works with others to resolve conflicts and build consensus to achieve group goals.
- Shares information, resources, and expertise, and promotes critical thinking to solve problems and make decisions.

Initiative

- Looks for and acts on new ideas and opportunities for learning.
- Demonstrates the capacity for innovation and a willingness to take risks.
- Demonstrates curiosity and interest in learning.
- Approaches new tasks with a positive attitude.
- Recognizes and advocates appropriately for the rights of self and others.

Self-Regulation

- Sets own individual goals and monitors progress towards achieving them.
- Seeks clarification or assistance when needed.
- Assesses and reflects critically on own strengths, needs, and interests.
- Identifies learning opportunities, choices, and strategies to meet personal needs and achieve goals.
- Perseveres and makes an effort when responding to challenges.

Strengths/Next Steps for Improvement

3

Pontos fortes/Passos seguintes para melhorar:
Os professores irão adicionar comentários pessoais e fáceis de entender que se referem ao avanço de um aluno nas seis habilidades de aprendizagem e hábitos de trabalho.

2

Coluna onde os professores irão acrescentar uma letra símbolo para informar qual o desenvolvimento do aluno nas seis habilidades de aprendizagem e hábitos de trabalho:

E – excellent (ótimo)

G – good (bom)

S – satisfactory (satisfatório)

N – needs improvement (precisa de melhorar)

Student: OEN: Grade:

ESL/ELD– Achievement is based on expectations modified from the curriculum expectations for the grade to support English language learning needs.

IEP – Individual Education Plan
NA – No instruction for subject/strand

Subjects	Progressing With Difficulty	Progressing Well	Progressing Very Well	Strengths/Next Steps for Improvement
Language				5 Pontos fortes/Passos seguintes para melhorar: O professor comenta sobre a maneira como o aluno está a avançar até ao momento em relação a ir de encontro às expectativas do programa das disciplinas, identifica pontos fortes significativos, áreas com dificuldade e passos seguintes para melhorar.
Reading, Writing, Oral Communication, Media Literacy				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ NA				
French				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ NA				
☐ Core ☐ Immersion ☐ Extended				
Native Language				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ NA				
Mathematics				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ French				
Science and Technology				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ French				
Social Studies				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ French				
Health Education				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ French				
Physical Education				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ French				
Dance				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ French ☐ NA				
Drama				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ French ☐ NA				
Music				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ French ☐ NA				
Visual Arts				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ French ☐ NA				
☐ ESL/ELD ☐ IEP ☐ French ☐ NA				

To Parents/Guardians and Students: This copy of the progress report card should be retained for reference. The original or an exact copy has been placed in the student's Ontario Student Record (OSR) folder and will be retained for five years after the student leaves school.

Teacher's Signature X

Principal's Signature X

[Space Designated for Board]

6

Espaço aberto que cada conselho escolar pode personalizar para o seu próprio uso. Exemplos de informações/usos incluem o fornecimento de comentários adicionais, pedido de uma entrevista com o aluno ou pai/mãe, descrição dos passos seguintes, partilha de informações sobre actividades escolares.

4

Colunas onde os professores assinalam uma das caixas para indicar se um aluno está a avançar “with difficulty” (com dificuldade), “well” (bem) ou “very well” (muito bem) em determinada disciplina, por exemplo matemática, ciências, estudos sociais, língua, saúde e educação física.

83-0465E (2010/01) © Queen's Printer for Ontario, 2010 Grades 1–6 Page 2 of 2

Quando é que os estudantes do ensino secundário irão levar para casa as cadernetas provinciais?

Assim como no passado, escolas semestrais irão enviar as cadernetas para casa duas vezes por semestre. Escolas não-semestrais irão emitir uma caderneta três vezes por ano.

Datas específicas são estabelecidas individualmente pelos conselhos escolares.

Os comentários do professor serão fáceis de entender?

Sim. Todas as cadernetas novas incluem agora espaços grandes para os professores adicionarem comentários sobre o que o seu filho sabe e pode fazer. Os professores podem usar o espaço para descrever os pontos fortes e os passos seguintes a serem dados para melhorar, assim como podem adicionar as suas próprias observações e comentários pessoais.

O professor do meu filho irá comunicar-se comigo em outras ocasiões?

Deve ter notícias do professor do seu filho regularmente ao longo do ano letivo. Para além das cadernetas, outros tipos de comunicação incluem reuniões pais-professor ou pais-estudante-professor, entrevistas, telefonemas, listas de controlo e relatórios informais.

De que forma os professores determinam o nível do meu filho?

Os professores procuram em trabalhos, testes, exames, demonstrações e projectos evidência de que o seu filho está a aprender o programa.

Estas informações significam mais do que apenas conhecer os factos. Os estudantes devem também demonstrar compreensão daquilo que estão a aprender comunicando-se e aplicando o que aprenderam. Além disto, eles devem também demonstrar pensamento crítico e habilidades para a resolução de problemas.

No fim de uma unidade de estudo, período ou semestre, todo o trabalho é revisto, sendo dada atenção especial à qualidade do mesmo. Os professores não fazem simplesmente o cálculo de médias. Para além de analisarem testes ou trabalhos, também conversam e observam o seu filho na sala de aula para coletarem o máximo de informações possível antes de tomarem uma decisão quanto à nota final.

Para que é usado o trabalho de casa?

O trabalho de casa contínuo é usado para desenvolver habilidades de estudo e organizacionais, consolidar conhecimento e preparar para a próxima aula. Ajuda também a desenvolver habilidades de aprendizagem e hábitos de trabalho fortes, que são refletidos na caderneta escolar provincial.

Do 1°. ao 8°. anos, o que significa um “R” na caderneta provincial do meu filho?

Um “R” significa que é necessária reparação extensiva dado que as habilidades e o conhecimento da matéria necessários não foram alcançados. É importante trabalhar com o professor do seu filho no desenvolvimento de estratégias para ajudá-lo a ganhar o conhecimento e as habilidades necessárias.

Do 1°. ao 10°. anos, o que significa um “I” na caderneta provincial do meu filho?

Um “I” significa que o professor não tinha informações suficientes para atribuir um nível ou nota. Isto pode acontecer, por exemplo, se o seu filho mudou de escola recentemente ou se teve uma doença prolongada.

Existem consequências por trapacear ou plagiar?

Sim. A norma de avaliação atualizada deixa claro que os alunos são responsáveis pelo seu próprio trabalho. Haverá consequências, que poderão incluir receber uma nota zero por trapacear, plagiar e por não completar o trabalho. Informe-se junto ao seu conselho escolar sobre a norma por trapacear ou plagiar.

Existem consequências por não ter terminado uma tarefa ou por entregar uma tarefa com atraso?

O seu filho é responsável por mostrar o que aprendeu ou alcançou no tempo permitido pelo professor.

A norma de Ontário relaciona muitas estratégias que os professores podem usar para prevenir e lidar com tarefas que foram entregues com atraso ou que não foram feitas. As opções vão desde o seu filho ser ensinado por colegas e lições sobre administração de tempo até ao planeamento de tarefas principais a nível escolar geral.

Em todos os níveis, se o seu filho consistentemente não executa as tarefas ou se entrega o trabalho com atraso, isto poderá refletir-se na secção '*Learning Skills and Work Habits*' (Habilidades de aprendizagem e hábitos de trabalho) da caderneta escolar. Do 7°. ao 12°. anos, os alunos podem ter também as notas reduzidas.

Informe-se na sua escola sobre a norma em relação a tarefas atrasadas ou não executadas.

Os padrões de educação de Ontário mudaram?

Não. O programa de Ontário mostra claramente o que se espera que os estudantes saibam e sejam capazes de fazer em todas as disciplinas e cursos. Cada estudante é avaliado em relação aos mesmos altos padrões provinciais.

Por que razão está sendo dado mais destaque e ênfase às habilidades de aprendizagem e aos hábitos de trabalho?

As pesquisas mostram que os alunos precisam de aprender mais do que factos se querem ter êxito na educação pós-secundária e no mundo do trabalho.

Os estudantes de Ontário estão também a aprender a tomar iniciativa, a trabalhar independentemente, a ser auto-suficientes e a trabalhar em equipa. As escolas estão a ensinar pensamento crítico e habilidades para a resolução de problemas a fim de dar ao seu filho a capacidade de aproveitar cada oportunidade para empregos e crescimento na nova economia do conhecimento.

Porque razão o governo introduziu uma nova norma de avaliação e boletins de informação?

A avaliação e os boletins de informação têm como objetivo melhorar a aprendizagem do aluno. As novas abordagens oferecem aos educadores novos desafios e novas oportunidades para beneficiar os estudantes. Refletindo este novo conhecimento, *Growing Success* atualiza e clarifica as melhores práticas e técnicas que os professores usam para coletar e compartilhar informações com pais e estudantes.

Princípios fundamentais

Os professores de Ontário usam práticas e procedimentos de avaliação que:

- são justos, transparentes e equitativos
- ajudam todos os estudantes
- são planeados cuidadosamente
- são claramente explicados aos alunos e aos pais no início do ano letivo
- têm continuidade e são variados, proporcionando múltiplas oportunidades para os alunos demonstrarem o que aprenderam
- incluem comentários que são claros, significativos e oportunos
- ajudam os estudantes a aprender de maneira independente.

Para mais informações e para ver *Growing Success* na íntegra, visite o website do Ministério da Educação (Ministry of Education), ontario.ca/EDUparents